ISTRUZIONI PER L'USO
(Traduzione)

Verricello a fune
Mod. WA 50
WA 100

1. GRUPPI UTENTE

	Mansione	Qualifica
Opera-tore	Uso, controllo visivo	Formazione come da istruzioni per l'uso; persona autorizzata 1
Per-sonale specia-lizzato	Montaggio, smontaggio, riparazione, manutenzione	Meccanico
	Collaudi	Persona autorizzata 2 secondo TRBS-1203 (esperto)

2. NORME DI SICUREZZA

Utilizzo conforme alla disposizioni
Utilizzare l'apparecchio secondo le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.
– Impiegare esclusivamente per il sollevamento, l'abbassamento e la trazione di carichi completamente mobili.
– Utilizzare solo in condizioni tecniche perfette.
– Comando solo da personale appositamente istruito.

Lavorare tenendo in considerazione la sicurezza
– Leggere le istruzioni prima dell'uso.
– Lavorare sempre tenendo ben presenti la sicurezza e i rischi.
– Osservare sempre il dispositivo di sollevamento e il carico durante tutte le movimentazioni.
– Comunicare immediatamente danni e anomalie alla persona responsabile.
– Provvedere alla riparazione dell'apparecchio prima di riprendere il lavoro!
– Non lasciare incustodito il carico sospeso.
– Trasportare l'apparecchio senza urti proteggendolo dalla caduta o dal ribaltamento.

Non è ammesso quanto segue:
– Sovraccarico (--> dati tecnici, targhetta dati/carico massimo)
– Azionamento meccanico.
– Colpi, urti.

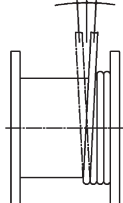
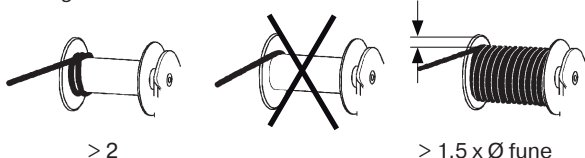
Uso non previsto
– Non adatto per il funzionamento continuo e sottoposto a vibrazioni.
– Non consentito per montacarichi (BGV D7).
– Non consentito per piattaforme e studi (BGV C1).
– Non consentito per cestelli sollevapersone (BGR 159).
– Non consentito in ambienti a rischio di esplosione.
– Non adatto ad ambienti con atmosfere aggressive.
– Non adatto per il sollevamento di carichi pericolosi.

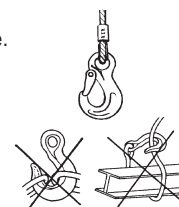
Misure organizzative
– Assicurarsi che le istruzioni per l'uso siano sempre disponibili.
– Assicurarsi che solo personale istruito lavori con l'apparecchio .
– A intervalli regolari controllare se si può lavorare tenendo ben presenti la sicurezza e i rischi.

Montaggio, manutenzione e riparazione
– Solo da parte di personale specializzato!
– Per le riparazioni utilizzare solo ricambi originali.
– Non manomettere o modificare componenti importanti per la sicurezza!
– Gli ulteriori elementi montati non devono compromettere la sicurezza.

Ulteriori disposizioni a cui attenersi sono:
– Normativa inerente la sicurezza sul lavoro (BetrSichV).
– Normative nazionali specifiche.
– Normativa antinfortunistica (BGV D8).

Fune
– conforme EN 12385-1 e EN 12385-4 e dati tecnici
– Osservare l'angolo di deviazione fune
Fune non rotazionale ≤ 3° (Standard)
Fune poco rotazionale≤ 1,5°
– In caso di carichi non guidati usare una fune poco rotazionale. Ciò permette di ridurre il tempo di applicazione XXX della fune (gruppo motore).

– Avvolgere la fune metallica sotto precarico, srotolando ad es. completamente la fune e adattando la lunghezza della fune stessa alla corsa.

La lunghezza della fune è corretta se:

> 2 > 1,5 x Ø fune

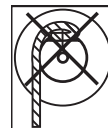
Mezzo di presa del carico
– Fare attenzione che la capacità di carico sia sufficiente.
– Usare solo ganci di carico con flap di sicurezza.
– Usare solo ganci di carico conformi con occhio della fune e serraggio a pressione.
– Fissare il carico correttamente.
– Non usare la fune dell'argano come mezzo di fissaggio.

3. DATI TECNICI

Mod.		WA 50	WA 100
N. d'ordine		209017	209018
Carico amm. primo strato fune	kg	50	100
Carico amm. ultimo strato fune	kg	25	43
Numero strati max.		9	7
Forza della manovella	N	80	60
Carico minimo	kg	30	50
Corsa per giro manovella	mm	96	38
Peso	kg	1	2,1
Lunghezza totale fune	m	12	8
Fune metallica Ø	mm	2	3
Forza minima a rottura fune	kg	1,5	3

Sono riservati tutti i diritti di modifica della costruzione e del disegno.

4. COSTRUZIONE
I verricelli sono dotati di un dispositivo anti-ritorno di sicurezza e di cuscinetti lisci che non richiedono manutenzione. La manovella è amovibile.

5. INSTALLAZIONE
Per motivi di sicurezza, il verricello va fissato con quattro viti, dadi e rondelle.
Mod. WA 50 con viti M 6 min. 8,8
Mod. WA 100 con viti M 8 min. 8,8

6. PER MONTARE LA FUNE BISOGNA APRIRE L'ALLOGGIAMENTO
Allentare e togliere le 4 viti ad intaglio
1. Togliere il coperchio dell'alloggiamentoInfilare la fune attraverso la guida in plastica sull'alloggiamento.
2. Fissare la fune al tamburo mediante la spina filettata (rispettare la direzione di marcia della fune / il senso di rotazione).
3. Rimontare il coperchio dell'alloggiamento con le 4 viti ad intaglio
Per il cambio della fune:
Sollevare la targhetta (su/giù) sugli angoli in modo da poter accedere alle 4 viti ad intaglio

7. USO DEL VERRICELLO
Per sollevare il carico, girare la manovella in senso orario; per abbassarlo, girarla in senso antiorario. Al rilascio della manovella, il carico resta bloccato in posizione.
Durante il sollevamento del carico, fare attenzione a lasciare sempre un tratto di fune non riavvolto pari ad almeno una volta e mezza il diametro della fune stessa. Tale accorgimento consente di evitare il sovraccarico del verricello e il distacco laterale della fune dal tamburo. Sul tamburo devono rimanere sempre almeno due giri di fune. Lo sforzo di trazione della fune nello strato più basso corrisponde allo sforzo di trazione nominale del verricello. Di conseguenza, all'aumentare degli strati di fune riavvolta, diminuisce in maniera proporzionale lo sforzo di trazione (per i dati relativi allo sforzo di trazione nelle due posizioni estreme della fune, vedere la arghetta del modello).

8. CONTROLLO
L'apparecchio deve essere controllato in funzione delle condizioni e del tipo d'uso comunque almeno una volta all'anno da parte di una persona autorizzata di livello 2 secondo TRBS 1203 (esperto). (Verifica conforme alla normativa BetrSichV, §10, par. 2 in applicazione alle direttive CE 89/391/CEE e 95/63/CE e/o controllo della sicurezza funzionale ai sensi della normativa BGV D8, §23,par. 2 e BGG956). I suddetti controlli devono essere documentati:
– Prima della messa in funzione la prima volta.
– Prima della rimessa in funzione dopo modifiche importanti.
– Almeno una volta all'anno.
– Se si riscontrano eventi straordinari che possono avere effetti negativi sulla sicurezza dell'argano (controllo straordinario, p.e. dopo lunghi periodi di inutilizzo, incidenti, calamità naturali).
– Dopo interventi di riparazione che possono compromettere la sicurezza dell'argano.
Gli esperti (PA.2) sono persone che, grazie alla loro formazione ed esperienza specialistica, dispongono di conoscenze nel settore argani, dispositivi di sollevamento e traino e che hanno famigliarità con le vigenti norme in materia di sicurezza sul lavoro, le normative antinfortunistiche e le direttive statali nonché le regole della tecnica comunemente note (per es. norme DIN-EN) da poter valutare la sicurezza di argani, dispositivi di sollevamento e traino. Le persone esperte (PA 2) devono essere nominate dal gestore dell'apparecchio. haacon hebetechnik offre l'esecuzione del controllo annuale sulla sicurezza funzionale nonché corsi di formazione per il conseguimento delle conoscenze e delle competenze precedentemente descritte.

9. MANUTENZIONE CONSIGLIATA

Il gestore definisce autonomamente gli intervalli in funzione della frequenza e delle condizioni d'uso.

- Pulizia regolare, non usare getti di vapore!
- Controllare visivamente dopo 5 anni freni / blocchi non visibili e sostituire le pastiglie dei freni all'occorrenza.
- Revisione generale da parte del costruttore non oltre 10 anni.

ATTENZIONE!
Eseguire gli interventi di ispezione, manutenzione e riparazione solo con il mezzo di sollevamento senza carico. Gli interventi su freni e blocchi devono essere eseguiti solo da personale specializzato e qualificato.

Interventi di manutenzione e ispezione	Intervalli
Controllo visivo gancio fune (mezzo portante)	Prima di ogni utilizzo
Funzionamento dell'argano	
Stato della fune e mezzo di presa del carico	
Funzionamento del freno sotto carico	
Lubrificare il cuscinetto del pignone conduttore	Trimestralmente
Controllare l'usura della fune e eseguire la manutenzione in base DIN ISO 4309	
Controllare il corretto serraggio delle viti di fissaggio	
Controllare l'usura di tutti i componenti dell'argano e della manovella, sostituire i componenti difettosi e lubrificare.	Annualmente
Verificare la leggibilità della targhetta dati	
Far eseguire un collaudo da un esperto	

Lubrificante raccomandato: grasso multiuso conforme a DIN 51502 K3K-20

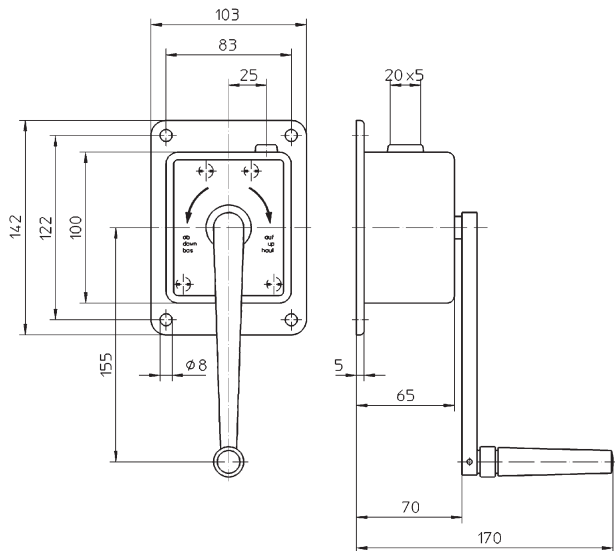
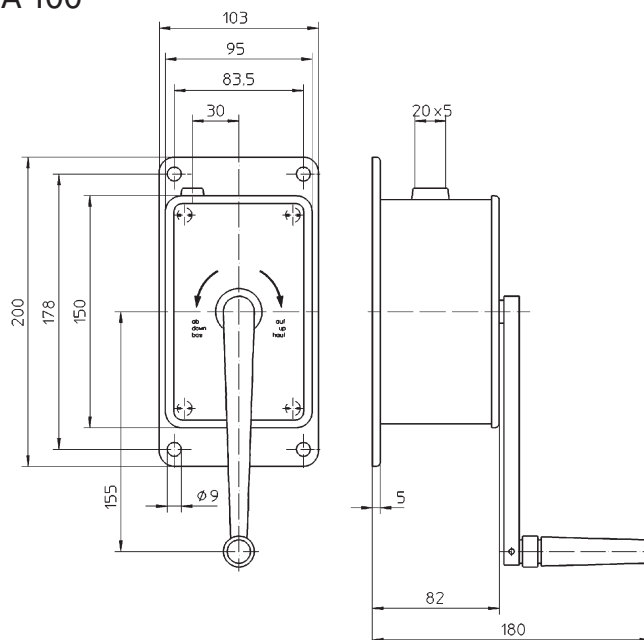
10. PARTI DI RICAMBIO

Una riparazione non è sensata dal punto di vista economico.

Verricello completo	WA 50	Codice di ordinazione	209017
	WA 100	Codice di ordinazione	209018
Manovella per verricello	WA 50+WA 100	Codice di ordinazione	209131

11. SMONTAGGIO, SMALTIMENTO

- Rispettare le norme di sicurezza.
- Smaltire l'apparecchio e i materiali ivi contenuti nel rispetto dell'ambiente.

WA 50

WA 100

Dichiarazione CE di incorporazione

haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

Produttore:

haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

Telefono +49 (0) 9375 / 84-0
Fax +49 (0) 9375 / 8466

Il prodotto

Denominazione del prodotto: Verricello a fune

Tipo:	220	241	421	462	468	4060	4185	4202
	4210	4216	4235	4284	4321	4471	4472	4483
	4491	4585	4751	4821	4843	4862	209480	KWV
	KWE	Tango	WA					

Capacità di carico: 0,05 – 3 t

è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva **Macchine (2006/42/CE)**
Allegato I, Articolo

1.1.2	Principi d'integrazione della sicurezza
1.1.3	Materiali e prodotti
1.1.5	Progettazione della macchina ai fini della movimentazione
1.3.2	Rischio di rottura durante il funzionamento
1.3.4	Rischi dovuti a superfici, spigoli od angoli
1.3.7	Rischi dovuti agli elementi mobili
1.3.9	Rischi di movimenti incontrollati
1.7	Informazioni
4.1.2	Misure di protezione contro i pericoli meccanici
4.3.3	Macchine di sollevamento
4.4	Istruzioni

Il prodotto è una quasi-macchina secondo quanto previsto ai sensi della Direttiva Macchine (2006/42/CE). Il prodotto può essere messo in servizio solo dopo aver verificato che la macchina in cui dovrà essere integrato è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (2006/42/CE).

In caso di modifiche sostanziali il prodotto perde la conformità dichiarata dal produttore.

Il produttore si impegna a trasmettere su richiesta agli organi nazionali la documentazione specifica del prodotto in formato elettronico.
La documentazione tecnica specifica del prodotto è stata redatta ai sensi dell'Allegato VII Parte B.

Responsabile della documentazione: Progettazione

Firmatario:

Freudenberg, 30.07.2013

p.p. Robert Miltenberger　　p.p. Theo Müller

it　Versione 4; 07/13　　092079 del 30.07.2013

H:\bbs\Managementsystem\formulare\100021 einbauerklärung .doc　　erstellt: hck-cd; Stand: 18.03.13